

避暑山庄御制诗联 解读与品评

主编 于佩琴 段钟嵘

地处塞外的承德避暑山庄，始建于康熙四十二年（1703年），乾隆五十七年（1792年）最后完工，不仅规模宏伟，而且有观不尽的美景。康熙、乾隆在位时，几乎每年都来山庄“避暑听政”。他们不仅以山庄为题材写诗作赋，而且还为山庄名景和山庄内外寺庙题写了很多匾额和楹联，为避暑山庄增添了浓厚的文化意味。

河北大学出版社



現相如三世佛了分身住曼殊
幾心為衆生緣深入善權菩薩果

014033438

I207.227.49
05

2012年河北民族师范学院学术著作出版基金资助出版

避暑山庄御制诗联 解读与品评

主编 于佩琴 段钟嵘



河北大学出版社



北航

C1721882

[207.227.49
05

避暑山庄御制诗联解读与品评

图书在版编目 (C I P) 数据

避暑山庄御制诗联解读与品评 / 于佩琴, 段钟嵘主

编. — 保定: 河北大学出版社, 2013. 11

ISBN 978-7-5666-0319-7

I. ①避… II. ①于… ②段… III. ①古典诗歌—诗歌欣赏—中国—清代②对联—文学欣赏—中国—清代
IV. ①I207.22②I207.62

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第242028号

BSSZYZSLJDYPP

责任编辑: 何 东

赵彩霞

装帧设计: 赵 谦

责任印制: 靳云飞

出版: 河北大学出版社 (保定市五四东路180号)

经销: 全国新华书店

印制: 保定市文昌印刷有限公司

开本: 1 / 16 (710mm × 1000mm)

字数: 400千字

印张: 32

版次: 2013年12月第1版

印次: 2013年12月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5666-0319-7

定价: 65.00元



避暑山庄门题额



殊像寺文殊菩薩楹聯

纵目湖山千载留白
云枕涧报深秋巉岩
自有争佳处未若此
峰景最幽

清康熙《锤峰落照》

刘汉义书



東風搖蕩綠波通
玉花芳
時伏散三詞客
翠山了休
怨來客塞北
江南

乾隆甲戌年所錄山莊名景
癸亥香泚詩
公元二〇二二夏錄之

韓世齡



《避暑山庄御制诗联解读与品评》编委会

学术顾问：樊淑媛

主 编：于佩琴 段钟嵘

编 委：（以姓氏笔画为序）

马云峰 王荫田 石勇妮 布莉华

刘汉义 宋 爽 周晓梅 段会杰

钱树信 韩世龄

序

“北控远烟息，南临近壑嘉”，这是康熙在《烟波致爽》中写下的两句诗。《烟波致爽》，是避暑山庄康熙三十六景定景诗之冠。康熙所言“北控远烟息”，是说清政府所管辖的北部边疆，战争停息了。康熙所言“南临近壑嘉”，是说避暑山庄附近的山峦沟壑，遍布嘉美的林木花草。康熙在这首诗中，既交代了避暑山庄创建的历史背景，又讴歌了避暑山庄秀丽的自然风光。

地处塞外的承德避暑山庄，始建于康熙四十二年（1703年），到了乾隆五十七年（1792年）才最后完工。历经悠长岁月而建成的避暑山庄，不仅规模宏伟，而且有观不尽的美景。当年，康、乾二帝在位时，差不多每年都来山庄“避喧听政”。他们在这里，边避暑游览，边处理朝政，时间往往长达半年之久，因而清冷静美的避暑山庄，自然而然地成了清朝的第二政治中心。康熙和乾隆，都是中国历史上文化素养较高的皇帝。由于受中国传统文化的熏陶，他们的审美倾向偏重于山水林泉之趣的追求。因而，山美、水美、景色美的避暑山庄，牢牢地吸引了他们的注意力。无论是康熙，还是乾隆以及后来的嘉庆等皇帝，他们驻跸于避暑山庄时，常常在处理政务与读书之余游览山庄，并在观赏自然美景时写诗作赋。康熙和乾隆，不仅以山庄为题材写诗作赋，而且还为山庄名景和山庄内外寺庙题写了很多匾额和楹联。山庄御制诗联，是避暑山庄研究的重要课题之一。由于佩琴、段钟嵘二位教授主编的《避暑山庄御制诗联解读与品评》蕴含二十几年山庄御制诗联研究的部分成果，内容丰厚，学术性强。

《避暑山庄御制诗联解读与品评》包括四个专辑：《避暑山庄七十二景定景诗详解》、《康熙塞外巡幸与游览诗选注》、《避暑山庄名景额联品评》、《山庄内外皇家寺庙楹联解读》。这四个专辑，选读御诗 153 首、题额 247 幅、楹联 188 副。出现在康熙、乾隆等清代皇帝笔下的这些御制诗联，多以避暑山庄自然景物为题材。或笔绘山庄峰峦岑岭、湖光水影，或描写山庄流泉飞瀑、云容月色，或赞美山庄繁花香艳、名景荟萃，或颂扬山庄郊原野趣、清凉幽静，它们从不同侧面、不同角度反映了山庄秀丽的自然风光。阅读这些诗联，不仅有助于了解避暑山庄的好山、好水及其良好的生态环境，而且对于探讨山庄的园林艺术、历史作用以及创建者的思想观点，也具有重要意义。因为山庄御制诗联，既描绘了这里的自然景色，也体现了作者的政治思想及其对诸多问题的看法。避暑山庄御制诗联的主要作者康熙和乾隆皇帝，他们不仅是大清王朝的杰出君主，而且在中国历史上也被列入了优秀的帝王之中。始自康熙，中经雍正，继以乾隆所开创的“康乾盛世”，把中国封建社会推向了最后一个高峰，并且一度成为亚洲头等强盛之国。“康乾盛世”虽然历经三个皇帝，但雍正在位仅仅十三年。论执政时间之长，影响之深，当属康熙和乾隆。对大清王朝具有高度政治责任感的康熙和乾隆，他们总是把治国安邦的问题放在心上，即使在游览和欣赏自然风光时也牵挂着国事。因此，他们在山庄写下的诗或联，既反映这座塞外皇家园林的优美景色，也体现他们作为国家最高统治者的君王观。康熙和乾隆，都是具有雄才大略、宏伟抱负的帝王。他们励精图治，谋求大清江山永固。为了国家的兴旺发达，他们崇尚儒家思想，效法前贤齐家治国平天下。为了国家的统一和民族团结，他们对佛教与道教兼收并蓄，借以“怀柔远人”，团结边疆众少数民族。为了促进生产和繁荣经济，他们重农务本，关心农业生产和农业劳动者，并以“稼穡维艰”之理，提醒自己和教育后代体恤民众。这些蕴含在山庄御制诗联中的思想和观点，是构成康、乾二帝君王观的重要内容。阅读山庄御制诗联，不仅有助于了解清帝的君主观，而且对于探讨清代历史，特别是“康熙盛世”时期的主要国策及其思想源头，也具有重要意义。

《避暑山庄御制诗联解读与品评》的编著者，深知这部专著所选读的诗与联，具有很深的思想底蕴与较高的学术价值，所以他们在解读这些作品时，是十分认真的。由康熙、乾隆等清代帝王题写的诗与联，均系文言，引古用典之处颇多。为了把山庄御制诗联解说得准确而又容易理解，《避暑山庄御制诗联解读与品评》的编著者，翻阅了大量古代文献，并在阅读与思考的基础上，字斟句酌地加以解说。特别是对康熙和乾隆所用的典故，既要翻阅古代文献查找典出何处，思考其原意，又要弄清康熙和乾隆用典的旨意，有时还要从文学欣赏角度加以分析和点评。因而，《避暑山庄御制诗联解读与品评》这部专著，具有很强的可读性。由于避暑山庄御制诗联的作者康熙和乾隆，在清代历史上居于最高统治地位，当时所制定和推行的国策，是受他们的思想和观点支配的。为了深刻揭示大清王朝（特别是“康乾盛世”）重要国策的思想内涵及其所发挥的作用，《避暑山庄御制诗联解读与品评》每一辑的后边，都设结束语，结合具体诗联的分析进行评述。比如第二辑《康熙塞外巡幸与游览诗选注》的结束语，结合《驻蹕兴安诗八首》和《行围散汉奈曼查鲁忒诸部落》两首诗的内容分析，指出“康熙重视军事，主要是为了抵御外国侵略者，对待国内少数民族上层反动势力，有时也需要军事力量。在处理国内民族争端时，康熙既有硬的一手，也有软的一手。二者相比，他更注重软的一手”。这篇结束语还结合《古戍三绝》和《塞上宴诸藩》两首诗，分析康熙的民族思想：“对待少数民族，要施以‘怀柔’，多加安抚。‘怀柔远人’，是清政府民族政策的核心。这一政策的实施，在相当长的一段时间里，民族之间的战争停息了”，“充分反映以‘怀柔远人’为核心的民族团结政策，取得了伟大胜利”。再如第四辑《山庄内外皇家寺庙楹联解读》的结束语，结合安远庙楹联的分析，指出乾隆笔下的联语，既热情赞颂边疆少数民族同内地百姓共信佛教、和睦相处的局面，又肯定“清政府利用佛教团结蒙古民族是行之有效的政策”。这篇结束语，还叙写康乾时期所建造的外八庙，其中有“五座庙是依照边远少数民族地区的寺庙建造的，仿佛把五座西藏地区 and 新疆地区最著名的寺庙搬到了一起，集中在塞外。承德外八庙是中华民族团结的象征，是我大中华统一的象征”。

由此可见,《避暑山庄御制诗联解读与品评》所设置的结束语,通过总结和评述,既加深了诗或联的分析,又进一步展示了这部专著的学术性。

《避暑山庄御制诗联解读与品评》不仅内容丰厚,学术性强,而且行文运笔也很娴熟。值得一提的是,《避暑山庄御制诗联解读与品评》的执笔人,有时在解读诗联过程中,还用流畅的语言加以点评,特别是艺术点评,读来更令人感到富有韵味。如此用心制作的《避暑山庄御制诗联解读与品评》,它不仅能为避暑山庄研究领域注入新的血液,而且还会促进避暑山庄学术研究的发展。

《避暑山庄御制诗联解读与品评》的编著者,约我作序。阅读部分书稿,颇有收获。撰文为序,回报约稿之盛情。

承德市社会科学界联合会主席 王依荣

2013年5月16日

目 录

第一辑 避暑山庄七十二景定景诗详解	段钟嵘 (1)
-------------------------	-----------

引 言	(2)
-----------	-------

康熙三十六景定景诗

烟波致爽·并序	(3)
芝径云堤·并序	(5)
无暑清凉·并序	(9)
延薰山馆·并序	(11)
水芳岩秀·并序	(13)
万壑松风·并序	(15)
松鹤清越·并序	(17)
云山胜地·并序	(18)
四面云山·并序	(19)
北枕双峰·并序	(21)
西岭晨霞·并序	(22)
锤峰落照·并序	(24)
南山积雪·并序	(25)
梨花伴月·并序	(27)
曲水荷香·并序	(28)

风泉清听·并序	(30)
濠濮间想·并序	(32)
天宇咸畅·并序	(33)
暖溜喧波·并序	(35)
泉源石壁·并序	(37)
青枫绿屿·并序	(38)
莺啭乔木·并序	(40)
香远益清·并序	(42)
金莲映日·并序	(44)
远近泉声·并序	(45)
云帆月舫·并序	(46)
芳渚临流·并序	(48)
云容水态·并序	(50)
澄泉绕石·并序	(51)
澄波叠翠·并序	(53)
石矶观鱼·并序	(54)
镜水云岑·并序	(55)
双湖夹镜·并序	(57)
长虹饮练·并序	(58)
甫田丛樾·并序	(60)
水流云在·并序	(61)

乾隆三十六景定景诗

丽正门·并序	(63)
勤政殿·并序	(64)
松鹤斋·并序	(66)
如意湖·并序	(67)

青雀舫·并序	(69)
绮望楼·并序	(70)
驯鹿坡·并序	(71)
水心榭·并序	(72)
颐志堂·并序	(74)
畅远台·并序	(76)
静好堂·并序	(78)
冷香亭·并序	(79)
采菱渡·并序	(81)
观莲所·并序	(82)
清晖亭·并序	(84)
般若相·并序	(85)
沧浪屿·并序	(87)
一片云·并序	(88)
蘋香泚·并序	(90)
万树园·并序	(92)
试马埭·并序	(93)
嘉树轩·并序	(95)
乐成阁·并序	(97)
宿云檐·并序	(98)
澄观斋·并序	(100)
翠云岩·并序	(101)
罨画窗·并序	(102)
凌太虚·并序	(104)
千尺雪·并序	(105)
宁静斋·并序	(107)
玉琴轩·并序	(109)

临芳墅·并序	(111)
知鱼矶·并序	(112)
涌翠岩·并序	(114)
素尚斋·并序	(116)
永恬居·并序	(117)
小 结	(119)

第二辑 康熙塞外巡幸与游览诗选注 段会杰 段钟嵘 (121)

引 言	(122)
-----------	-------

康熙二十年至三十年塞外巡幸与游览诗选注

巡幸出喜峰口过黄土岩	(123)
塞上宴诸藩	(124)
入喜峰口	(125)
夏日奉太皇太后避暑兴安	(125)
古北口	(126)
晓发古北口望雾灵山	(127)
塞外对雨	(128)
红 川	(128)
驻蹕兴安八首(选三)并序	(129)
巡历塞北杂咏四首	(132)
杨 川	(133)
细 河	(133)
塞北早秋	(134)
兴安夜	(135)
次杨岭北	(135)
过团河	(136)

次石山	(136)
尖峰山谷口作	(136)
三道河晚望	(137)
黄草川	(137)
回銮抵古北口	(138)
塞外省览风俗	(138)
祝巴林淑慧大长公主诗并序	(139)
养病塞北	(140)

康熙三十一年至四十年塞外巡幸与游览诗选注

古北塞上望月	(141)
出古北口	(142)
口外设屯耕植聚落渐成	(142)
经喀尔沁	(143)
口外中秋	(144)
行围敖汉奈曼查鲁忒诸部落	(144)
塞外偶述	(145)

康熙四十一年至五十年塞外巡幸与游览诗选注

将之山庄四首	(146)
赋得绿树荫浓夏日长	(148)
古戍三绝	(149)
赋得雨洒石壁来	(150)
山庄夜雨听滦河溜声	(150)
穹览寺偶成	(151)
山庄书怀赐大学士	(151)
乙酉秋日山庄偶成	(152)